

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

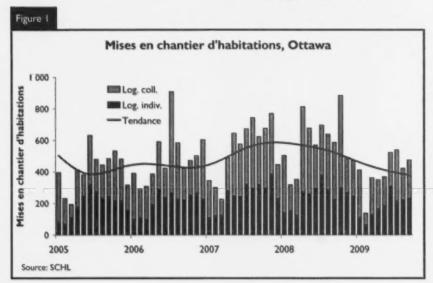
Date de diffusion : octobre 2009

#### Marché du neuf

### La construction résidentielle continue de fléchir à Ottawa au troisième trimestre

Dans la région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa, le nombre total d'habitations commencées durant le troisième trimestre est descendu de 1 921, en 2008, à 1 435, cette année.

Pendant cette période, le repli de la construction résidentielle a donc ralenti dans une mesure correspondant d'assez près aux prévisions de la SCHL pour 2009. L'avenir s'annonce meilleur, car nous observons les effets positifs engendrés par l'amélioration des données fondamentales du marché du travail, les taux hypothécaires extrêmement bas et l'accroissement graduel des ventes de logements neufs.



#### Table des matières

- Marché du neuf
- 2 Marché de la revente
- 3 Survol de l'économie
- 5 Cartes
- 11 Tableaux

## ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

à cette publication et a d'autres rapports du CAM en passant par le Bureau de commandes, à l'adresse www.schl.ca/marchedelhabitation. C'est pratique et rapide! Vous pouvez consulter, imprimer ou telécharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version electronique des produits nationaux standards est maintenant evalute.

partie ontarienne de la RMR d'Ottawa-Gatineau





## Regain d'optimisme suscité par le segment des maisons individuelles

Bien que le rythme de la construction résidentielle ait globalement continué de ralentir, le segment des maisons individuelles a connu une certaine activité en septembre, ce qui a redonné quelque espoir au marché de logement neuf d'Ottawa. La capitale nationale vient en tête des RMR canadiennes pour ce qui est de la rémunération hebdomadaire moyenne. Ce facteur contribue à la reprise des mises en chantier de maisons individuelles, alors que la demande orientée jusqu'ici vers les logements existants se met enfin à gagner peu à peu le marché du neuf. C'est ainsi que 674 maisons individuelles ont été commencées entre les mois de juillet et septembre.

## Les appartements sont restés le principal frein de la construction résidentielle

Pour le deuxième trimestre de suite, le repli de la construction résidentielle a été en grande partie dû à la faiblesse croissante du segment des appartements. Ce recul important a été particulièrement ressenti dans l'ancienne ville d'Ottawa, où ont l'habitude de se construire la plupart des appartements en copropriété. Le cumul annuel atteint tout juste la moitié de celui du premier semestre de l'an passé, de sorte que les appartements sont restés le principal frein de la construction résidentielle dans la RMR.

Les mises en chantier de jumelés et de maisons en rangée ont encore une fois soutenu l'activité globale, fait qui témoigne d'un sain intérêt surtout de la part des accédants à la propriété. Ceux-ci ont été incités à acquérir un logement neuf par les taux d'intérêt les plus bas des soixante dernières années. Une analyse par secteur montre que les constructeurs ont déployé, au troisième trimestre, une grande activité à Kanata et Nepean, où les maisons en rangée plus abordables occupent une place prépondérante.

Nepean occupe le premier rang de la construction résidentielle

Bien que tous les secteurs affichent une baisse de leur cumul annuel, c'est à Nepean que celui-ci est le plus élevé : il est au-dessus de la barre des I 000 unités, et les maisons en rangée représentent plus de la moitié du total. L'ancienne ville d'Ottawa occupe encore le deuxième rang grâce aux nombreux appartements qui y ont été commencés plus tôt cette année. De même, Cumberland, Kanata et Gloucester accroissent leur parc résidentiel avec une combinaison de maisons individuelles et en rangée. Par contre, Goulbourn demeure le secteur où il se bâtit le moins de logements, le cumul annuel y atteignant tout juste le tiers de celui de l'an dernier.

#### Marché de la revente

# Les transactions affichent un niveau record au troisième trimestre

En septembre, les ventes MLS® ont établi un nouveau record dans la capitale nationale comparativement au même mois des années antérieures. Avec les 1 230 transactions conclues en septembre, le total du troisième trimestre a atteint un sommet sans précédent et dépassé de 5,4 % celui de la période correspondante en 2008. La bonne résistance d'Ottawa aux turbulences économiques et la faiblesse inégalée des taux d'intérêt constituent les conditions idéales pour que s'accroissent les achats d'habitations.

4							
F	g	t	u	n	e	-2	

			Vente	s MLS®					Prix M	LS® (\$)		
		Septembre		Cumul	de janvier à se	ptembre		Septembre		Cumul de janvier à septembre		
TYPE DE LOGEMENT	2009	2008	Var. %	2009	200e	(Var. %)	2009	- 2008	Var. 9	1007	2008	Var. %
LOGEMENTS INDIVIDUELS	684	682	0,3	6 779	6 827	-0,7	334 739	329 016	1,7	338 622	328 182	3,2
Plain-pied	242	206	17,5	2 036	1 996	2,0	310 597	277 884	11,8	301 916	284 555	6,1
Deux étages	294	326	-9,B	3 347	3 393	-1,4	370 265	377 485	-1,9	378 170	368 458	2,6
Autres Log. Individuels	148	150	-1,3	1 396	1 438	-2,9	303 642	293 897	3,3	297 337	293 705	1,2
LOG. EN RANGÉE	180	189	-4,8	1 887	1 653	14,2	287 718	257 293	11,8	272 758	260 019	4,9
JUMELÉS	84	83	1,2	783	703	11,4	302 563	273 428	10,7	294 912	279 878	5,4
COPROPRIÉTÉS	272	252	7,9	2 500	2 485	0,6	236 403	207 977	13,7	222 837	214 072	4,1
Appartements	135	127	6,3	1 180	1 183	-0,3	264 490	224 699	17,7	246 018	238 698	3,1
Log. Enrangée	133	120	10,8	1 287	1 274	1,0	205 706	188 444	9,2	199 851	190 135	5,1
Autres Copropriétés	4	5	-20,0	33	28	17,9	309 100	252 050	22,6	290 430	262 787	10,5
AUTRES	10	22	-54,5	111	138	-19,6	545 500	347 400	57,0	404 900	343 650	17,8
TOUS LOS. CONFONDUS	1 230	1 228	0,2	12 060	11 806	2,2	305 628	289 711	5,5	302 087	291 924	3,5

Source: chambre immobilière d'Ottawa

\* Logements en rangées incluent six unités ou plus

PILS® est une marque de commerce de l'Association canadienne de l'immeuble

#### Le marché de la revente est très favorable aux vendeurs

Pour la période de juillet à septembre 2009, le nombre des inscriptions courantes a reculé de 11 % en glissement annuel. Cette diminution de l'offre, conjuguée au gonflement de la demande, a fait monter la température sur le marché de l'existant jusqu'à un degré qui ne s'était pas vu depuis 2000.

En conséquence, le rapport ventesnouvelles inscriptions (qui mesure l'évolution relative de l'offre et de la demande), corrigé des variations saisonnières, a terminé le troisième trimestre à 70 %, indice d'un marché très favorable aux vendeurs. Dans ce contexte, les prix ont augmenté plus vite que le taux d'inflation.

## Hausse de 6 % du prix de revente moyen

Sur le marché de la revente, le prix MLS® moyen a gagné 5,9 % au troisième trimestre de 2009 pour se fixer à 306 561\$. L'augmentation a été particulièrement marquée dans les régions de Barrhaven et Nepean qui ont enregistré des hausses de 9 et 12 %. Malgré cela, leur prix moyen était considérablement inférieur à celui de la RMR, ce qui a incité les personnes attirées par ces secteurs à y acheter un logement.

## Le prix moyen des copropriétés atteint 250 000 \$

Les appartements en copropriété ont commencé l'année en douceur, mais, au troisième trimestre, leur prix moyen a affiché la plus forte hausse, 8,7 %, et a presque atteint la barre des 250 000 \$. Les appartements en copropriété demeurent un type

d'habitation abordable et populaire auprès des jeunes professionnels et de la population vieillissante de la capitale nationale.

De juillet à septembre, les maisons de plain-pied ont eu la faveur des familles en croissance et des ménages n'ayant plus d'enfants à la maison à la recherche d'un logement plus petit. Au cours du troisième trimestre, elles ont vu leurs ventes bondir de plus de 13 % et leur prix moyen, dépasser 310 000 \$, un record inégalé. Voilà une autre preuve que le marché de l'habitation d'Ottawa ne s'est pas affaibli, car les maisons individuelles demeurent un indicateur fiable de la vigueur globale de la construction résidentielle dans la capitale.

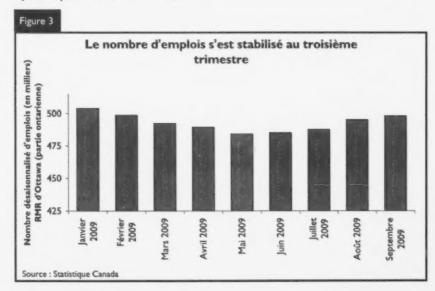
#### Survol de l'économie

#### Le marché du travail d'Ottawa en voie de se stabiliser

Cette année, le marché du travail de la capitale canadienne a fait montre de robustesse et la tendance de l'emploi s'y est rapidement renversée au milieu de 2009. Les données désaisonnalisées du mois de mai indiquent un recul de 1,7 % par rapport à la période correspondante en 2008. Depuis le deuxième trimestre, cependant, la situation s'est peu à peu redressée et 7 500 postes ont été créés, la plupart à temps plein. Le marché de l'habitation a vivement réagi à cette embellie et le nombre de logements existants vendus a atteint un sommet sans précédent.

## Le secteur de la construction réagit au stimulant budgétaire du gouvernement

Bien que le secteur de la construction n'intervienne que pour 5 % dans l'emploi total de la région de la capitale, il a connu un vigoureux essor l'an passé à cause du stimulant budgétaire du gouvernement et embauché près de 4 000 personnes. Avec le secteur de l'administration publique, il est parvenu à compenser les pertes subies dans les branches du commerce, de la fabrication et des transports. Néanmoins, le ralentissement



économique a aussi durement frappé le secteur des services, ce qui a fait baisser de 1 % le niveau global de l'emploi à Ottawa durant les neuf premiers mois de 2009.

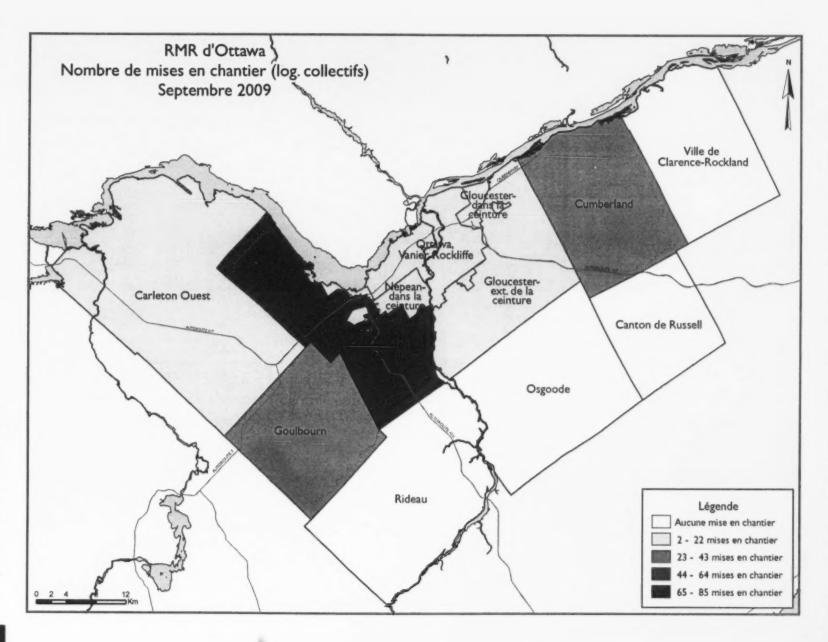
## En septembre, le taux de chômage était inférieur à la moyenne de l'an dernier

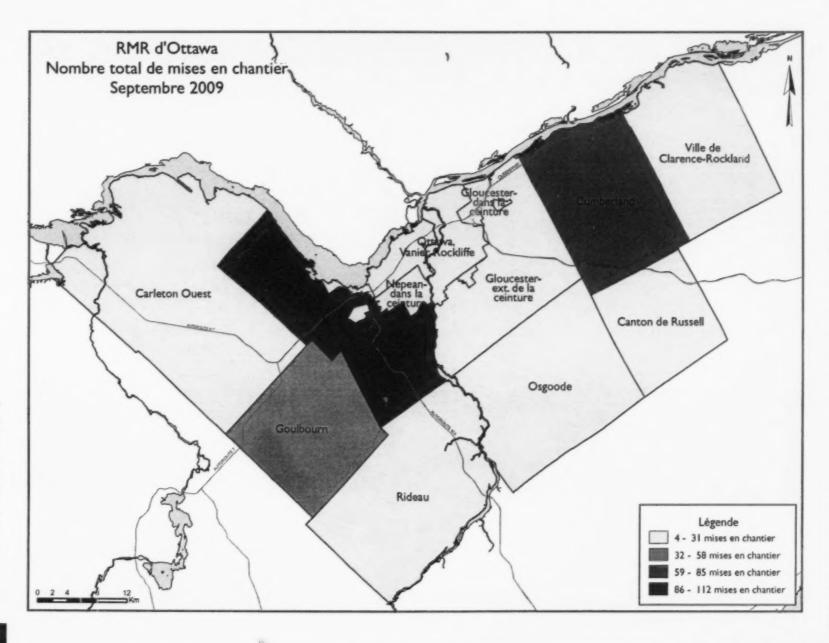
Après avoir atteint 6,4 % à la fin du deuxième trimestre, le taux de chômage a effectué un repli remarquable pendant les mois de juillet à septembre. Comme l'atteste l'Enquête sur les perspectives des entreprises menée par la Banque du Canada, l'optimisme grandit dans le milieu des affaires, et ce fait se trouve confirmé, dans la capitale du pays, par le recul du chômage dont le taux était tombé à 4,8 % fin septembre, sous la moyenne de 2008.

## Au troisième trimestre, l'emploi pour la cohorte des 25 44 ans s'est accru de 7 %

L'emploi pour les personnes âgées de 25 à 44 ans a progressé de 7,1 % au

troisième trimestre comparativement à la même période en 2008. La SCHL s'intéresse de près à ce groupe d'âge parce que c'est celui dont dépend la vigueur du marché de l'habitation. Si l'on compare avec la situation de l'an dernier, la majeure partie des pertes d'emplois a touché les plus jeunes travailleurs, ceux qui sont âgés de 15 à 24 ans. À mesure que la conjoncture économique va continuer de s'améliorer, cette tendance positive accroîtra la vigueur du marché de l'habitation de la capitale nationale.





## TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

#### Fournis dans TOUS les rapports :

- ١ Sommaire de l'activité, RMR
- 2 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités - mois ou trimestre courant
- 2.1 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités - cumul annuel
- 3 Logements achevés par sous-marché et type d'unités - mois ou trimestre courant
- 3.1 Logements achevés par sous-marché et type d'unités - cumul annuel
- Logements individuels écoulés par fourchette de prix
- 5 Activité au S.I.A.®
- Indicateurs économiques 6

#### Fournis dans CERTAINS des rapports :

- 1.1 Sommaire de l'activité par sous-marché
- 1.2 Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
- 2.2 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé - mois ou trimestre courant
- 2.3 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé - cumul annuel
- 2.4 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé - mois ou trimestre courant
- Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé cumul annuel 2.5
- 3.2 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé - mois ou trimestre courant
- 3.3 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé - cumul annuel
- Logements achevés par sous-marché et marché visé mois ou trimestre courant 3.4
- 3.5 Logements achevés par sous-marché et marché visé - cumul annuel
- Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés 4.1

#### Acronymes/symboles

- 5.0.
- Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
- Variation supérieure à 200 %
- Néant
- Nombre infime
- DD Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

Tableau 1 : Sommaire de l'activité, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne) Septembre 2009 Logements pour propriétaire-occupant Logements locatifs Tous En propriété absolue En copropriété logements En rangée, Individuels, jumelés et Appart. et Appart, et confondus\* Jumelés Individuels jumelés et appart, et Individuels en rangée autres autres en rangée autres LOGEMENTS MIS EN CHANTIER 24 173 0 0 28 0 16 Septembre 2009 475 224 20 206 0 0 134 0 Septembre 2008 2 586 Variation en % 20,0 -16,0 -79,1 LO. -16.9 **Cumul 2009** 1 641 173 1 168 0 0 512 26 65 3 585 **Cumul 2008** 142 1 674 0 10 1 035 2 146 2 142 5 151 -30.2 -50.5 Variation en % 23.5 21,8 5.0. -100.0 54,2 -30,4 LOGEMENTS EN CONSTRUCTION 172 1 463 1 133 1 687 29 215 Septembre 2009 0 18 4717 Septembre 2008 1 939 158 1 624 0 1734 7 271 5 741 Variation en % -24,5 8,9 -30,2 S.OL 125,0 -20,7 -17,B LOGEMENTS ACHEVÉS Septembre 2009 185 20 113 0 0 14 3 0 335 0 20 Septembre 2008 234 14 153 8 6 0 435 Variation en % 20,9 42,9 0.001 30,0 50,0 -26,1 S.OL 23,0 **Cumul 2009** 2 047 161 1 384 10 86 4 430 0 733 9 Cumul 2008 2 043 1 247 0 775 4 409 164 73 26 81 -86,3 Variation en % 0,2 -1,8 11,0 5.0. -5,4 -65,4 6,2 0,5 LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS 95 0 149 22 Septembre 2009 23 18 1 1 309 Septembre 2008 27 3 67 0 2 140 14 258 5 Variation en % -14,8 \*\* 41,8 -50,0 19,B -80,0 57,1 LOGEMENTS ÉCOULÉS 187 24 132 Septembre 2009 0 10 25 3 382 Septembre 2008 240 15 160 0 7 40 3 0 465 Variation en % 22,1 60,0 -17.5 5.OL 42,9 37,5 0,0 17.8 5.00 **Cumul 2009** 2 061 153 1 372 10 735 4414 0 12 71 4 470 **Cumul 2008** 2 059 178 1 277 0 77 860 10 9 14,0 87,0 14.5 20,0 Variation en %

	Tablea	u 1.1 : !		e de l'activ		ous-marc	hė	e en wert de Vista	remonser as is ei
		Logeme		priétaire-occu					
	En propi	riété absol			copropriété		Logement	s locatifs	Tous
	Individuels Ju	melės	En rangée, appart. et	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et	Individuals, jumelés et	Appart et	logements confondus*
LOGEMENTS MIS EN	CHANTIER		autres				en rangée		
Ottawa (ville)	emise of the state		REPRESE	A parties	In party our	OF THE STATE OF			
Septembre 2009	199	24	173	0	0	28	16	0	440
Septembre 2008	191	18	206	0	0	134	2	h-	551
Ottawa, Vanler, Rockcliff		BANG!	STATE OF THE STATE				1/20		
Septembre 2009	15	10	0	0	0	0	0	0	25
Septembre 2008	12	14	46	0	0	134	2		208
Nepean (dans la Ceinture		DE VERS	1011111111			A BOAR	75		65
Septembre 2009	2	2	0	0	0	0	0	0	4
Septembre 2008	2	0	0	0	0	0	0		2
Nepean (hors Ceinture)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		SERVICE D		- / 14/10/19	25 3 3 3 3 3	100		C / C
Septembre 2009	30	0	44	0	0	28	0	0	102
Septembre 2008	26	0	22	0	0	0	0		48
Gloucester (dans la Ceint		RECORD !	Maria Santa	300			Agriculture .		
Septembre 2009	3	2	0	0	0	0	0	0	5
Septembre 2008	0	0	0	0	0	0	0		0
Gloucester (hors Ceintur		10.991	ALL STREET	SOLUTION AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PAR	The same	11.2536.31	9/14 E. 74%		
Septembre 2009	15	0	14	0	0	0	0	0	29
Septembre 2008	21	0	15	0	0	0	0		-
Kanata		NEW SALES		PECALE.	RETURNS N				30
Septembre 2009	27	8	77	0	0	0	0	0	112
Septembre 2008	30	0	81	0	0	0	0		
Cumberland	30	THE PERSON	01	UNISSENTED IN			3	V	
Septembre 2009	33	0	12	0	0	0	16	^	Carlling Street
Septembre 2008	27	0	24	0		0	16		
Goulbourn	21		27	O CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	E NELEVISION DE	0	U	0	21
Septembre 2009	28	2	22	0	0	0	0	0	SECURIOR CONTRACTOR
	29	4	18	0					
Septembre 2008	27	DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE	18	O CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	0	0	0	0	51
West Carleton Septembre 2009	AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF		No. of the last		Mark Scions				
	24	0	4	0	_	0	0		
Septembre 2008	21	0	0	0	0	0	0	0	21
Rideau			Za Zanion	District Control			AMBRE		10 min 10
Septembre 2009	5	0	0	0		0	0		5
Septembre 2008	8	0	0	0	0	0	0	0	8
Osgoode		SEATHER.	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE			STEMPLIFFE			ASSESSED NO.
Septembre 2009	17	0	0	0	0	0	0	-	
Septembre 2008	15	0	0	0	0	0	0	0	15
Clarence-Rockland (ville)		MINUS.	THE LET LAND SERVICE	- VIII WAR	A Part of the last	Sold City	2 Back	2034223	MARKET AND
Septembre 2009	24	0	0	0			0		
Septembre 2008	12	0	0	0	0	0	0	0	12
Russell Township	Carrie State St	OWNER OF THE PARTY OF	STATE AND		a celanta	1000			
Septembre 2009	11	0	0	0			0		
Septembre 2008	21	2	0	0	0	0	0	0	23
RMR d'Ottawa-Gatineau	~		RANGE STATE	NY 3744	Edgille ve	Contract la	Transport to the		The second
Septembre 2009	234	24	173	0					
Septembre 2008	224	20	206	0	0	134	2	0	586

		,		embre 20					
			ents pour pro	priétaire-occu	ipant		Logement	Locarife	
	En pi	ropriété abs		Er	copropriété		Logement	s rocatirs	Tous
	Individuels	jurnelés	En rangée, appart. et	Individuels	jumelés et en rangée	Appart et autres	Individuels, jumelés es	Appart, et autres	logements confondus*
LOGEMENTS EN	CONSTRUCTION	ON	autres		Harris State of the Control of the C		en rangée	NESSEE PROPERTY.	
Ottawa (ville)	May opening the	and Alexander	STORY AND A			term fores and	WATERSTONE	NOT THE REAL PROPERTY.	
Septembre 2009	1 352	162	1 126	0	18	1 653	27	211	A FA
Septembre 2008	1 797	152	1 607	0		1 692	7	250	4 54
Ottawa, Vanier, Roc			Service Control	27	0	1 072	-	250	5 51:
Septembre 2009	92	56	94	0	0	1 234	- 11	70	
Septembre 2008	87	62	121	0	0		11	78	1 565
Nepean (dans la Ceir		02	121	0	0	1 044	5	117	1 430
Septembre 2009	10	2	0	0		45			
Septembre 2008	8	2	75	0	-	45	0	0	57
Nepean (hors Ceintu		2	/3	U	0	251	0	0	336
Septembre 2009	442	4	220			3			
Septembre 2008		-	329	0	-	129	0	0	904
Gloucester (dans la C	316	4	312	0	0	84	0	0	716
Septembre 2009	the state of the s		12 P. S.		41				
Septembre 2009	18	6	14	0		0	0	0	38
	24	6	72	0	0	10	0	0	112
Gloucester (hors Cei			134254 626			- 41			\$
Septembre 2009	145	28	131	0	18	108	0	0	430
Septembre 2008	193	4	171	0	0	82	2	0	452
Kanata				15			Total Service	Carlo Sala	
Septembre 2009	153	26	302	0	0	0	0	133	614
Septembre 2008	314	14	302	0	0	0	0	133	763
Cumberland	Eller British					100			Y.
Septembre 2009	190	18	170	0	0	137	16	0	531
Septembre 2008	298	8	264	0	8	161	0	0	739
Goulbourn	Strate Strain Control of		<b>建筑建筑线理</b>			1,445		All the services	
Septembre 2009	111	20	69	0	0	0	0	0	200
Septembre 2008	334	50	126	0	0	60	0	0	570
West Carleton			SHEET SHEET	3-20-3		300	9 1 NS 4 19 / A	A CONTRACTOR	370
Septembre 2009	88	0	17	0	0	0	0	0	105
Septembre 2008	98	0	164	0	0	0	0	0	
Rideau	AND \$150 MEDICAL	The Park And	SAN THE PARTY		1 1 1 1 1 1 A			TANCON BRIDE	262
Septembre 2009	27	0	0	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	30	0	0	0	0	0	0		27
Osgoode		TO BUSINESS	NO STATE		1 400 1111 1111 1111	STATE OF THE PARTY OF	AND STATE OF THE	0	30
Septembre 2009	76	2	0	0	0	0		E KNOWED !	
Septembre 2008	95	2	0	0	0	-	0	0	78
Clarence-Rockland (v		E Williams			0	0	O Committee and	0	97
Septembre 2009	69	8	7	0		MEDICAL PROPERTY.	1 200 300	10-12 331	12 27 37 2
Septembre 2008	82	2	17	0	0	34	2	0	120
Russell Township	02		(7) SECTION 10	U .	0	34	0	12	147
Septembre 2009	42	2	CP 1.21.4	at Pasions		NEED STATE	A CONTRACTOR	Mark Control	14.23360
Septembre 2008		2	0	0	0	0	0	4	48
RMR d'Ottawa-Gatine	60	4	0	0	0	8	0	9	81
Septembre 2009			Links Section 1	4	A STATE OF THE STA				
Septembre 2009	1 463	172	1 133	0	18	1 687	29	215	4 717
eptembre 2008	1 939	158	1 624	0	8	1 734	7	271	5 741

get et som en geskildere van tredeviken ook in ver k	Tabl	eau 1.1 :	Sommair Sept	e de l'acti embre 20		ous-marc	thé		
		Logem	ents pour pro	priétaire-occu	pant				
	En pi	ropriété abs			copropriété	6	Logement	ts locatifs	Tous
	Individueis	Jumelés	En rangée, appart. et	Individuels	jomelés et en rangée	Appart. et autres	individuels, jumelés et	Appart. et	logements confondus*
LOGEMENTS ACH	(EVÉS	COMPAND SAN	autres		Disklohatsi.	dou es	en rangée	autres	
Ottawa (ville)		TO SOME OF	-	<b>E</b> CONTRACTOR			S. S. STORY		
Septembre 2009	159	20	113	There was	Melanda James	anothers.	The second second	in the western	commence of a
Septembre 2008	210	14	153	0		14	3		30
Ottaws, Vanler, Rock			27 27 27 23	0	8	20	6	0	41
Septembre 2009	1 4	2	0	0			Seat.		1 10
Septembre 2008	10	4	0	0		0	3		
Nepean (dans la Cein		10000	- 10 ( Sept. 10)	0	0	8	0	0	2
Septembre 2009	0	0	14	0	0		33		
Septembre 2008	0	0	0	0	0	14	0	-	2
Nepsan (hors Ceintur			W/ 10 about 15 Hill	0	U	0	0	0	
Septembre 2009	48	2	20	0	0	0		1	
Septembre 2008	13	0	37	0	0	0	0		70
Gloucester (dans la C	and the second s		1860 F. F. W.	300000000000000000000000000000000000000	0	The same	0	0	Si
Septembre 2009	3	2	0	0	0	0	0	0	30
Septembre 2008	8	2	6	0	0	0	0	-	
Gloucester (hors Cein	iture)	State Bar	THAN 5 5		8-18-99		0	0	10
Septembre 2009	14	2	5	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	25	0	25	0	0	0	6		2
Kanata	a second	4,3000	Street Co.	1			6	U	56
Septembre 2009	22	6	33	0	0	0	0	0	Miles and the second
Septembre 2008	45	0	27	0	0	0	0	-	77
Cumberland	THE PERSON NAMED IN	THE PARTY OF	455000000000000000000000000000000000000		Wante !	- supply of the same			//
Septembre 2009	28	0	41	0	0	0	0	0	69
Septembre 2008	33	6	41	0	8	0	0	-	88
Goulbourn	海 经支援条件		THE RESERVE	40,000	ANGER WAS	William Track	ASSESS AFTER		0.00
Septembre 2009	18	6	0	0	0	0	0	0	24
Septembre 2008	44	2	6	0	0	12	0	0	64
West Carleton	图 图 海上海	APERSON S	- Same			STEP AND	N. C.		
Septembre 2009	10	0	0	0	0	0	0	0	10
Septembre 2008	11	0	11	0	0	0	0	0	22
Rideau			Michigan Control			1183	ARTHUR AND	18 Jan 18	U. B. PROM
Septembre 2009	4	0	0	0	0	0	0	0	4
Septembre 2008	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Osgoode			PARTY AND		1	(3) (2) (3)	A 15.25 TO		
Septembre 2009	8	0	0	0	0	0	0	0	8
Septembre 2008	18	0	0	0	0	0	0	0	18
Clarence-Rockland (vil	The state of the s	EE IS	100 E 198		Althorac	3238	いいから はない	56 1 28	William P. C.
Septembre 2009	12	0	0	0	0	0	0	0	12
Septembre 2008	10	0	0	0	0	0	0	0	10
Russell Township		100000			TO SOLIT	W. 19.1	4.56.54 to		SA STATE
Septembre 2009	14	0	0	0	0	0	0	0	14
Septembre 2008	14	0	0	0	0	0	0	0	14
RMR d'Ottawa-Gatines			120 State 1	TO THE STATE OF	Bar La	DECEMBER 1	/ salately	TENTON I	in the state of the
Septembre 2009	185	20	113	0	0	14	3	0	335
Septembre 2008	234	14	153	0	8	20	6	0	435

		1		embre 20					
			ents pour pro				Logement	s locatifs	-
	En pi	ropriété abs		Er	copropriété				Tous logements
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	individuels, jumelés et en rangée	Appart et autres	confondus*
LOGEMENTS ACE	HEVÉS ET NON	ÉCOULI						•	
Ottawa (ville)	my a margine en	and the second of the second	was surrenced	والمعالم المعالم المعا	LAKE JESTON	transfer on all the graph	endrabatic	en de la	Granday of
Septembre 2009	17	18	95	0	1	137	1	22	29
Septembre 2008	25	3	67	0	2	140	5	14	25
Ottawa, Vanier, Rock	tcliffe								
Septembre 2009	2	17	12	0	0	100	0	0	13
Septembre 2008	2	2	1	0	0	94	0	14	113
Nepsan (dans la Ceir	iture)				100 100		200		
Septembre 2009	0	0	3	0	0	10	0	22	3.
Septembre 2008	0	0	2	0	0	20	0	0	2:
Nepean (hors Ceintu	re)	111					TE TO	The same	1
Septembre 2009	1	0	16	0	- 1	9	1	0	21
Septembre 2008	0	0	13	0	1	- 11	1	0	2
Gloucester (dans la C	Ceinture)	100	THE PERSON NAMED IN	58.90 ·			7		
Septembre 2009	0	0	2	0	0	7	0	0	
Septembre 2008	0	- 1	7	0	0	8	0	0	1
Gloucester (hors Cel	nture)	1.83	10 67 A 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	The same of the sa			THE PROPERTY OF	10 to 10 to 24	0-2
Septembre 2009	7	0	14	0	0	11	0	0	3:
Septembre 2008	2	0	9	0	0	3	4	0	10
Kanata				2200 C					
Septembre 2009	1	- 1	17	0	0	0	0	0	1
Septembre 2008	1	0	10	0	0	0	0	-	1
Cumberland	20 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		9. "公司等是是	24 4 2			S ( ) = 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1		
Septembre 2009	2	0	21	0	0	0	0	0	2
Septembre 2008	3	0	13	0	1	i	0		11
Gaulbourn			5 57 304				4	50 W G A	108 - 11 - 17
Septembre 2009	0	0	8	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	3	0	11	0	0	3	0		I I
West Carleton	AND SELECTION OF SECURITION			235,285,283		2.0	A STANGER		
Septembre 2009	0	0	2	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	2	0	1	0		0	0		
Rideau	100 St. 127 107	3 3 8 9 8	CHECK PER	19183				P. 2 C. 1 C	
Septembre 2009	0	0	0	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	0	0	0	0	0	0	0		
Oagoode	CHR SEAR IN NA	DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE	N # 100 1 1 1 1 1 1	V 11 8 13 13 15 15 15 15				2002146888	55 .g. 32
Septembre 2009	4	0	0	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	12	0	0	-	-	0	0	-	13
Clarence-Rockdand (			S. 334 V. 123	21 3000000		11- 3193			Carried St.
Septembre 2009	0	0	0	0	0	12	0	0	13
Septembre 2008	0	0	0				0		
Russell Township	CONTRACTOR DE LA CONTRA			COLUMN THE STATE OF		0	The second second	OL TURNSTAN	-40 % S 4 K 4 K
Septembre 2009	6	0	0	0	0	0	0	0	
Septembre 2008	2	0	0	0		0			
RMR d'Ottawa-Gatin			O DE LOS	U TANKS	0	0	0	0	THE RESERVE
Septembre 2009	23		W. ( 7. 10 C. )	The state of the s		140		(10) (0.45)	Min 15 Sept
		18	95					22	30° 25°
Septembre 2008	27	3	67	0	2	140	5	14	

Markett St.	, 1101	CHU III I	Sommaire Sept	embre 20		Jus-mar C	IIC .		
		Logem	ents pour pro	priétaire-occu	pant				
	En pr	opriété abso	olue	E	n copropriété		Logements	locatifs	Tous
	Individuels	Jumelés	En rangée, appare et	Individuels	jumelés et en rangée	Appart et	Individuels, jumelés et	Appart, et	logements confondus*
LOGEMENTS ÉCO	I II ÉS	NO CONCESSION	autres		analobana.	New Address	en rangée	Lincolness!	_
And the second s		THE OWNER OF THE OWNER,	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	MENDAGRIESA		CHECKERA	MANAGEMENT COM	PER STATEMENT	STATE SHARES
Septembre 2009	159	24	132	0	10	25	3	A Land of the Land	35
Septembre 2008	217	15	160	0		40	3	0	354
Ottawa, Vanier, Rock			750	96	,	TO THE STATE OF TH	3	0	442
Septembre 2009	1 4	5	2	0	0	8	3	0	22
Septembre 2008	10	4	0	0		27	0	0	22
Nepean (dans la Cein				NEL CONTRACTOR	U	27		U	7
Septembre 2009	0	0	13	0	0	17	0		31
Septembre 2008	0	0	0	0		0	0	0	31
Nepean (hors Cointur	-	STATE OF STATE OF	0	2.5	0		U CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	0	
Septembre 2009	46	2	14	0	0	0	0		
Septembre 2008	15	0	37	0	-			0	67
Gloucester (dans la C		O CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	0	0	0	0	0	52
Septembre 2009	3	2	0	0	0	0	200000		2,1 902. 3
Septembre 2008	8	2	6	0		0	0	0	
Gloucester (hors Cela		-	6	0	0	0	0	0	10
Septembre 2009	14	2	9		10				5 9 5
	27	0	8	0		0	0	0	34
Septembre 2008	21		30	0	0	0	3	0	60
Kanata	22	SEC. 24.	20		Maria India	STATE OF	REAL PROPERTY.	the same in	
Septembre 2009	23	5	39	0		0	0	0	67
Septembre 2008	45	0	26	0	0	0	0	0	7
Cumberland	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	THE PARTY	Marine Ste	All loss				CHANGE S	
Septembre 2009	28	0	52	0		0	0	0	80
Septembre 2008	34	6	44	0	7	0	0	0	91
Goulbourn	SIN BUSINESS	Telephone .							
Septembre 2009	18	8	3	0	-	0	0	0	29
Septembre 2008	44	3	6	0	0	13	0	0	66
West Carleton	NEW TRANSPORT	Call Style	4250 E68		PLANNING				<b>经验的数数</b>
Septembre 2009	11	0		0		0	0	0	12
Septembre 2008	12	0	- 11	0	0	0	0	0	23
Rideau	EN STERRESCH		250000						
Septembre 2009	4	0	0	0		0	0	0	4
Septembre 2008	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Osgoode	and Charles and Charles	MAN CAN		A SECTION ASSESSMENT		A			1
Septembre 2009	8	0	0	0	7	0	0	0	8
Septembre 2008	19	0	0	0	0	0	0	0	19
Clarence-Rockland (vi	The second secon		14 - 18	4. 8		BEEL ST	78 (316 A)		
Septembre 2009	12	0	0	0			0	0	
Septembre 2008	10	0	0	0	0	0	0	0	10
Russell Township	· 计对象处理	The Colonia			CAN SERVED IN	19.75	and the second	The state of	THE REAL PROPERTY.
Septembre 2009	16	0	0	0		0	0	0	16
Septembre 2008	1 13	0	0	0	0	0	0	0	13
RMR d'Ottawa-Gatine			A Longit	STATE OF THE PARTY	MASSES STATE OF STATE	100% VA	War Dar St		TO ELECTIVE
Septembre 2009	187	24	132		10	25	3	1	382
Septembre 2008	240	15	160	0	7	40	3	0	465

Tableau 1.2 : Historique des logements mis en chantier, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)
1999 - 2008

				77-2000					
		Logem	ents pour pro	priétaire-occu	pant		Logement	lagarife	
	En p	ropriété abso	olue	Er	copropriété		Logement	s locatils	Tous
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jurnelés et en rangée	Appart et autres	logements confondus*
2008	2 956	211	2 109	0	60	1 501	2	159	6 998
Variation en %	-0,6	-27,7	12,2	\$.0.	-39,4	42,0	-75,0	-19,7	7,6
2007	2 973	292	1 879	0	99	1 057	8	198	6 506
Variation en %	19,9	-23,8	22,7	\$.0.	-47,6	-10,7	-90.5	200	10,7
2006	2 480	383	1 532	0	189	1 183	84	24	5 875
Variation en %	5,5	29,4	24,7	\$.0.	-34,8	86,6	104,9	-59,3	17,9
2005	2 350	296	1 229	0	290	634	41	59	4 982
Variation en %	-27,6	-10,3	-35,1	5.0.	-28,2	-39,6	-76,8	-59,6	-31,2
2004	3 244	330	1 893	0	404	1 049	177	146	7 243
Variation en %	6,2	-7,6	-11,5	\$.0.	98	105,3	185,5	-25,9	13,5
2003	3 054	357	2 138	0	42	511	62	197	6 381
Variation en %	-19,8	13,7	18,7	\$.0.	200,0	-31,6	-67,2	-78,7	-18,2
2002	3 806	314	1 801	0	14	747	189	924	7 796
Variation en %	8,7	-6,0	16,9	\$.0.	-89.0	162,1	107,7	171,0	24,7
2001	3 502	334	1 540	0	127	285	91	341	6 251
Variation en %	0,3	-15,7	13,7	5.0.	\$.0.	44	916	-32,2	8,0
2000	3 492	396	1 355	0	0	30	8	503	5 786
Variation en %	23,5	60,3	12.5	s.o.	-100,0	-76,2	-33,3	\$.0.	30,1
1999	2 828	247	1 204	0	12	126	12	0	4 447

Tableau 2 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités Septembre 2009 Individuels Jumelés En rangée Appart. et autres Tous logements confondus Sous-marché Ottawa (ville) -20,1 Ottawa, Vanier, Rockcliffe -88,0 Nepean (dans la Ceinture) 100,0 Nepean (hors Ceinture) 112,5 Gloucester (dans la Ceinture) 5.0. Gloucester (hors Ceinture) -19,4 Kanata 0,9 Cumberland 19,6 Goulbourn 2.0 West Carleton 33,3 Rideau -37,5 Osgoode 13,3 Clarence-Rockland (ville) 100,0 Russell Township -52.2 RMR d'Ottawa-Gatineau -18,9 (partie ontarienne)

	Indivi	duels	Jum	elés	En ra	ngée	Appart.	et autres	Tous logements confondus		
Sous-marché	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul. 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Variation en %
Ottawa (ville)	1 487	1 957	160	140	1 160	1 651	591	1 142	3 398	4 890	-30,5
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	80	70	50	60	91	95	404	500	625	725	-13,8
Nepean (dans la Ceinture)	10	8	2	2	0	64	0	160	12	234	-94,9
Nepean (hors Ceinture)	473	305	4	4	336	378	85	82	898	769	16,8
Gloucester (dans la Ceinture)	20	35	6	6	14	53	0	0	40	94	-57,4
Gloucester (hors Ceinture)	184	229	30	6	113	171	74	82	401	488	-17,8
Kanata	163	345	22	8	273	316	0	133	458	802	-42,9
Cumberland	247	357	18	4	257	285	24	145	546	791	-31,0
Goulbourn	118	370	24	50	59	118	4	36	205	574	-64,3
West Carleton	91	102	0	0	17	171	0	4	108	277	-61,0
Rideau	21	25	0	0	0	0	0	0	21	25	-16,0
Osgoode	80	111	4	0	0	0	0	0	84	111	-24,3
Clarence-Rockland (ville)	88	105	8	0	14	17	0	34	110	156	-29,5
Russell Township	66	84	7	4	0	0	4	17	77	105	-26,7
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	1641	2 146	. 175	144	1 174	1 668	595	1 193	3 585	5 151	-30,4

Tableau 2.2 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé Septembre 2009 En rangée Appartements et autres En propriété absolue et En propriété absolue et Logements locatifs Logements locatifs Sous-marché en copropriété en copropriété Sept. 2009 Sept. 2009 Sept. 2008 Sept. 2009 | Sept. 2008 Sept. 2008 Sept. 2009 Sept. 2008 Ottawa (ville) Ottawa, Vanier, Rockcliffe Nepean (dans la Ceinture) Nepean (hors Ceinture) Gloucester (dans la Ceinture) Gloucester (hors Ceinture) Kanata Cumberland Goulbourn West Carleton Rideau Osgoode Clarence-Rockland (ville) Russell Township RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)

		En ra	ingée			Appartemen	nts et autres	
Sous-marché		En propriété absolue et en copropriété		ts locatifs		é absolue et ropriété	Logements locatifs	
	Cumul 2009	Currul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008
Ottawa (ville)	1 136	1 651	24	0	530	1 009	61	133
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	83	95	8	0	343	500	61	0
Nepean (dans la Ceinture)	0	64	0	0	0	160	0	0
Nepean (hors Ceinture)	336	378	0	0	85	82	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	14	53	0	0	0	0	0	C
Gloucester (hors Ceinture)	113	171	0	0	74	82	0	0
Kanata	273	316	0	0	0	0	0	133
Cumberland	241	285	16	0	24	145	0	0
Goulbourn	59	118	0	0	4	36	0	0
West Carleton	17	171	0	0	0	4	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	C
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	14	17	0	0	0	34	0	0
Russell Township	0	0	0	0	0	8	4	9
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	1 150	1 668	24	0	530	1 051	65	142

	En proprié	té absolue	En copr	opriété	Logement	s locatifs	Tous logemen	nts confondus*
Sous-marché	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008
Ottawa (ville)	396	415	28	134	16	2	440	551
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	25	72	0	134	0	2	25	208
Nepean (dans la Ceinture)	4	2	0	0	0	0	4	2
Nepean (hors Ceinture)	74	48	28	0	0	0	102	48
Gloucester (dans la Ceinture)	5	0	0	0	0	0	5	0
Gloucester (hors Ceinture)	29	36	0	0	0	0	29	36
Kanata	112	111	0	0	0	0	112	111
Cumberland	45	51	0	0	16	0	61	51
Goulbourn	52	51	0	0	0	0	52	51
West Carleton	28	21	0	0	0	0	28	21
Rideau	5	8	0	0	0	0	5	8
Osgoode	17	15	0	0	0	0	17	15
Clarence-Rockland (ville)	24	12	0	0	0	0	24	12
Russell Township	- 11	23	0	0	0	0	11	23
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	431	450	28	134	16	2	475	586

Tablea	u 2.5 : Loger			mbre 2009					
Sous-marché	En proprié	ité absolue	En copi	ropriété	Logemen	ts locatifs	Tous logements confondus*		
Sous-marche	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	
Ottawa (ville)	2 801	3 752	512	1 003	85	135	3 398	4 890	
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	213	231	343	492	69	2	625	725	
Nepean (dans la Ceinture)	12	74	0	160	0	0	12	234	
Nepean (hors Ceinture)	813	681	85	88	0	0	898	769	
Gloucester (dans la Ceinture)	40	94	0	0	0	0	40	94	
Gloucester (hors Ceinture)	341	406	60	82	0	0	401	488	
Kanata	458	669	0	0	0	133	458	802	
Cumberland	506	646	24	145	16	0	546	791	
Goulbourn	205	538	0	36	0	0	205	574	
West Carleton	108	277	0	0	0	0	108	277	
Rideau	21	25	0	0	0	0	21	25	
Osgoode	84	111	0	0	0	0	84	111	
Clarence-Rockland (ville)	108	122	0	34	2	0	110	156	
Russell Township	73	88	0	8	4	9	77	105	
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	2 982	3 962	512	1 045	91	144	3 585	5 151	

Ta	bleau 3 : L	.ogeme		evés pai otembro		narché	et type	d'unité:	Same		
	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. e	t autres Tous		ogements confondus	
Sous-marché	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept: 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Variation en %
Ottawa (ville)	159	210	20	20	116	161	14	20	309	411	-24,8
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	4	10	2	4	3	0	0	8	9	22	-59,1
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	14	0	14	0	28	0	\$.0.
Nepean (hors Ceinture)	48	13	2	0	20	37	0	0	70	50	40,0
Gloucester (dans la Ceinture)	3	8	2	2	0	6	0	0	5	16	-68,8
Gloucester (hors Ceinture)	14	25	2	6	5	25	0	0	21	56	-62,5
Kanata	22	45	6	0	33	27	0	0	61	72	-15,3
Cumberland	28	33	0	6	41	49	0	0	69	88	-21,6
Goulbourn	18	44	6	2	0	6	0	12	24	64	-62,5
West Carleton	10	11	0	0	0	- 11	0	0	10	22	-54,5
Rideau	4	3	0	0	0	0	0	0	4	3	33,3
Osgoode	8	18	0	0	0	0	0	0	8	18	-55,6
Clarence-Rockland (ville)	12	10	0	0	0	0	0	0	12	10	20,0
Russell Township	14	14	0	0	0	0	0	0	14	14	0,0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	185	234	20	20	116	161	14	20	335	435	-23,0

Tab	leau 3.1 :	Logem		hevés p - septe			et type	d'unit	és		anti-entreprise
	Individuels		Jum	Jumelés		En rangée		et autres	Tous lo	onfondus	
Sous-marché	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Curnul 2008	Variation en %
Ottawa (ville)	1 891	1 888	155	176	1 385	1 332	818	839	4 249	4 235	0,3
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	72	72	71	48	98	45	309	595	550	760	-27,6
Nepean (dans la Ceinture)	10	9	2	6	43	70	297	8	352	93	skok
Nepean (hors Ceinture)	544	376	6	8	237	259	48	84	835	727	14,9
Gloucester (dans la Ceinture)	20	52	2	10	45	133	10	56	77	251	-69,3
Gloucester (hors Ceinture)	193	206	10	28	169	101	74	0	446	335	33,1
Kanata	275	255	14	26	344	246	0	0	633	527	20,1
Cumberland	285	314	2	20	257	333	32	24	576	691	-16,6
Goulbourn	254	387	42	30	98	118	48	72	442	607	-27,2
West Carleton	106	71	0	0	94	27	0	0	200	98	104,1
Rideau	23	29	0	0	0	0	0	0	23	29	-20,7
Osgoode	109	117	6	0	0	0	0	0	115	117	-1,7
Clarence-Rockland (ville)	80	85	2	2	7	0	0	3	89	90	-1,1
Russell Township	76	70	7	0	0	0	9	14	92	84	9,5
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	2 047	2 043	164	178	1 392	1 332	827	856	4 430	4 409	0,5

Tableau 3.2: Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé Septembre 2009 En rangée Appartements et autres En propriété absolue et En propriété absolue et Logements locatifs Logements locatifs Sous-marché en copropriété en copropriété Sept. 2008 Sept. 2009 Sept. 2008 Sept. 2009 Sept. 2009 Sept. 2008 Sept. 2009 Sept. 2008 Ottawa (ville) Ottawa, Vanier, Rockcliffe Nepean (dans la Ceinture) Nepean (hors Ceinture) Gloucester (dans la Ceinture) Gloucester (hors Ceinture) Kanata Cumberland Goulbourn West Carleton Rideau Osgoode Clarence-Rockland (ville) Russell Township RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)

		En ra	ingée		Appartements et autres					
Sous-marché		é absolue et ropriété	Logements locatifs			é absolue et opriété	Logemen	ts locatifs		
	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Logeme  B Cumul 2009  1 77  5 8 6  4 8  0 0 0  4 2  0 0 0  0 0  0 0  0 0  0 0	Cumul 2008		
Ottawa (ville)	1 379	1 318	6	14	741	761	77	78		
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	92	45	6	0	301	565	8	30		
Nepean (dans la Ceinture)	43	70	0	0	228	8	69	(		
Nepean (hors Ceinture)	237	259	0	0	48	84	0	0		
Gloucester (dans la Ceinture)	45	119	0	14	10	8	0	48		
Gloucester (hors Ceinture)	169	101	0	0	74	0	0	0		
Kanata	344	246	0	0	0	0	0	(		
Cumberland	257	333	0	0	32	24	0	(		
Goulbourn	98	118	0	0	48	72	0	0		
West Carleton	94	27	0	0	0	0	0	0		
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0		
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0		
Clarence-Rockland (ville)	7	0	0	0	0	0	0	3		
Russell Township	0	0	0	0	0	14	9	(		
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	1 386	1 318	6	14	741	775	86	81		

	TO STATE OF THE PARTY OF THE PA	Se	eptembre	2009				
Sous-marché	En proprié	té absolue	En copr	opriété	Logement	ts locatifs	Tous logements confondus*	
	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008	Sept. 2009	Sept. 2008
Ottawa (ville)	292	377	14	28	3	6	309	411
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	6	14	0	8	3	0	9	22
Nepean (dans la Ceinture)	14	0	14	0	0	0	28	0
Nepean (hors Ceinture)	70	50	0	0	0	0	70	50
Gloucester (dans la Ceinture)	5	16	0	0	0	0	5	16
Gloucester (hors Ceinture)	21	50	0	0	0	6	21	56
Kanata	61	72	0	0	0	0	61	72
Cumberland	69	80	0	8	0	0	69	88
Goulbourn	24	52	0	12	0	0	24	64
West Carleton	10	22	0	0	0	0	10	22
Rideau	4	3	0	0	0	0	4	3
Osgoode	8	18	0	0	0	0	8	18
Clarence-Rockland (ville)	12	10	0	0	0	0	12	10
Russell Township	14	14	0	0	0	0	14	14
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	318	401	- 14	28	3	6	335	435

Tab	leau 3.5 : Lo		chevés pa r - septem		rché et ma	arché visé	tass	i de deservido.	
Sous-marché	En proprié	té absolue	En copi	ropriété	Logemen	ts locatifs	Tous logements confondus*		
Sous marche	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	Cumul 2009	Cumul 2008	
Ottawa (ville)	3 421	3 299	743	834	85	102	4 249	4 235	
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	241	161	293	565	16	34	550	760	
Nepean (dans la Ceinture)	55	73	228	20	69	0	352	93	
Nepean (hors Ceinture)	787	640	48	87	0	0	835	727	
Gloucester (dans la Ceinture)	67	181	10	8	0	62	77	251	
Gloucester (hors Ceinture)	362	329	84	0	0	6	446	335	
Kanata	633	525	0	2	0	0	633	527	
Cumberland	544	611	32	80	0	0	576	691	
Goulbourn	394	535	48	72	0	0	442	607	
West Carleton	200	98	0	0	0	0	200	98	
Rideau	23	29	0	0	0	0	23	29	
Osgoode	115	117	0	0	0	0	115	117	
Clarence-Rockland (ville)	89	85	0	0	0	5	89	90	
Russell Township	82	70	0	14	10	0	92	84	
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	3 592	3 454	743	848	95	107	4 430	4 409	

					Sept	embr	e 2009						
				For	urchette	s de pr	ix						
Sous-marché	< 250	000 \$		250 000 \$ - 299 999 \$		0\$-	400 00 499 99		500 00	0 \$ +	Tous logements	Prix médian (\$)	Prix moyen
	Nore	*	N	*	None	*	None	製器	Name	×	confondus	(4)	(\$)
Ottawa (ville)	M. Hamation start	yama a kasa		A PINTON			12 30 300		Andrew Control	ronder Or			
Septembre 2009	0	0,0	14	10,8	59	45,4	47	36,2	10	7,7	130	385 950	404 403
Septembre 2008	3	1.4	28	12,9	89	41,0	57	26,3	40	18,4	217	382 900	427 057
Cumul 2009	16	0,9	160	8,9	874	48,4	517	28,6	238	13,2	1 805	385 900	416 419
Cumul 2008	19	1,0	296	15.6	839	44,1	451	23,7	297	15,6	1 902	370 900	413 896
Ottawa, Vanier, Rock	ccliffe					ASSIN B	Mark Control		Y 20 '04	1 4		A PROPERTY OF	
Septembre 2009	1 0	0.0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	- 1	100,0	1		
Septembre 2008	0	0,0	0	0,0	0	0,0	3	30,0	7	70,0	10		701 000
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	2	3,4	8	13,8	48	82,8	58		816 388
Cumul 2008	i	1,4	1	1,4	2	2,8	11	15,5	56	78,9	71	679 900	765 648
Nepean (dans la Ceir	1				AL PROPERTY OF	SHEET STREET			1 7 67	10,7	TO THE WORLD		33010
Septembre 2009	1 0	5.0.	0	5.0.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	**	
Septembre 2008	0	s.o.	0	s.o.	0	5.0.	0	s.o.	0	s.o.	0		
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	- 1	16,7	1	16,7	4	66,7	6		
Cumul 2008	0	0,0	0	0,0	1	11,1	3	33,3	5	55,6	9		
Nepean (hors Ceintu	and the same of the same of	3 - 1 - 1		MA ALIES	ESE TONE	CONTROL OF THE PARTY OF THE PAR	Receive	P 43		33,0	10.00	ZALUE ELEKTRIST	
Septembre 2009	1 0	0,0	12	26,1	12	26,1	19	41,3	3	6,5	46	370 945	401 79
Septembre 2008	0	0,0	2	13,3	12	80.0	0	0,0	1	6,7	15		366 995
Cumul 2009	0	0,0	72	13,3	288	53,3	157	29,1	23	4,3	540		382 976
Cumul 2008	0	0.0	32	8,4	185	48,3	121	31,6	45	11,7	383		414 400
Gloucester (dans la C		0,0	A 4.0 1 45	EL CANTO	103	10,3	Name of the last	31,0	13	11,7	303	303 700	414400
Septembre 2009	1 0	5.0.	0	s.o.	0	S.O.	0	\$.0.	0	S.O.	0		
Septembre 2008	0	0,0	0	0,0	6	75,0	1	12,5	1	12,5	8		
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	4	25,0	8	50,0	4	25,0	16		482 78
Cumul 2008	0	0,0	1	1,9	38	71,7	10	18,9	4	7,5	53		418 438
Gloucester (hors Cei	-	0,0		W-4063	201957	71,7	10	10,7		C, 1		370 000	710 730
Septembre 2009	1 0	0,0	0	0,0	6	60,0	3	30,0	1	10,0	10	382 700	399 780
Septembre 2008	0	0,0	1	3,7	13	48,1	8	29,6	5	18,5	27	396 900	414 588
Cumul 2009	0	0,0	5	2,7	98	53,8	60	33,0	19	10,4	182		416 248
Cumul 2008	ı	0,5	5	2,4	97	46,6	84	40,4	21	10,1	208		413 129
Kanata	T 7 28 350	10,0		2,4	V 100	40,0	04	70,7	E STORES	10,1	200	400 000	713 12
Septembre 2009	0	0,0	- I	4,3	13	56,5	6	26,1	3	13,0	23	378 900	398 684
Septembre 2008	0	0,0	2	4,4	17	37,8	24	53,3	2	4,4	45		408 298
Cumul 2009	0	0,0	9	3,3	140	51,9	87	32,2	34	12,6	270		410 837
Cumul 2009	0	0,0	32	12,4	107	41,5	84	32,6	35	13,6	258		410 837
Cumberland	0	0,0	DE COMMON	14,7	N DESERVE	C,17	07	32,0	33	13,0	230	300 030	710 007
Septembre 2009	0	0,0	THE REAL PROPERTY.	3,8	19	73,1	4	23,1	0	0,0	26	375 900	372 212
		0,0	- 11			55,9	6		0	8,8			359 126
Septembre 2008 Cumul 2009	0	1,0	11	32,4	19	63,9	- 66	2,9			34 288		375 077
Cumul 2009		0,6		8,3			66 45	22,9	9	3,8			
CONTRACTOR DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE P	2	0,6	89	27,8	175	54,7	45	14,1	C. ST. CHILL	2,8	320	330 900	344 72
Goulbourn	Park School	0.01	0	0.01	0	47.1	0	52.0	0	0.0	17	417.000	414 224
Septembre 2009	0	0,0	0	0,0	8	47,1	9	52,9	0	0,0	17		414 338
Septembre 2008	0	0,0	8	18,2	19	43,2	13	29,5	4	9,1	44		388 155
Cumul 2009	4	1,6	35	14,1	124	49,8	69	27,7	17	6,8	249		383 730
Cumul 2008	7	1,8	120	31,1	182	47,2	53	13,7	24	6,2	386	326 900	355 79

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

					Sept	embr	e 2009						
				For	urchette	s de pr	ix						
Sous-marché	< 250 (	< 250 000 \$		250 000 \$ - 299 999 \$		300 000 \$ - 399 999 \$		400 000 \$ - 499 999 \$		0 \$ +	Tous logements	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	Nbre	x	Npm	*	Npo	%	Nate	*	None	2	confondus	(*)	(4)
West Carleton	A Green trees	4.5.4	8 LE 15 L		A	remoter.	de la	Contact Name		10000			Mark St.
Septembre 2009	0	0,0	0	0,0	1	20,0	3	60,0	- 1	20,0	5	-	
Septembre 2008	1	8,3	1	8,3	1	8,3	2	16,7	7	58,3	12	538 500	544 133
Cumul 2009	0	0,0	6	6,8	14	15,9	28	31,8	40	45,5	88	476 400	522 153
Cumul 2008	3	4,3	5	7,1	17	24,3	15	21,4	30	42,9	70	486 700	490 474
Rideau						2 5	en s				The same		100
Septembre 2009	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	50,0	1	50,0	2		-
Septembre 2008	0	0,0	1	33,3	1	33,3	1	33,3	0	0,0	3	-	
Cumul 2009	4	21,1	1	5,3	4	21,1	7	36,8	3	15,8	19	403 000	388 716
Cumul 2008	0	0,0	4	13,8	15	51,7	5	17,2	5	17,2	29	335 000	417 569
Osgoode						X 50				¥		N. P. S. S. S. S.	
Septembre 2009	0	s.o.	0	S.O.	0	s.o.	0	S.O.	0	3.0.	0		
Septembre 2008	2	10,5	2	10,5	1	5,3	4	21,1	10	52,6	19	549 000	567 416
Cumul 2009	5	5,6	8	9,0	15	16,9	26	29,2	35	39,3	89	445 000	480 206
Cumul 2008	5	4,3	7	6,1	20	17,4	20	17,4	63	54,8	115	525 000	520 467
Clarence-Rockland (v	rille)				to the same	is Parlinto					1		
Septembre 2009	1	11,1	6	66,7	1	11,1	1	11,1	0	0,0	9		
Septembre 2008	6	60,0	0	0,0	0	0,0	4	40,0	0	0,0	10	248 400	314 470
Cumul 2009	21	31,8	22	33,3	17	25,8	4	6,1	2	3,0	66	264 950	292 007
Cumul 2008	29	34,1	29	34,1	21	24,7	6	7.1	0	0,0	85	261 500	286 389
Russell Township												2.00	
Septembre 2009	2	15,4	2	15,4	7	53,8	2	15,4	0	0,0	13	339 000	327 638
Septembre 2008	0	0,0	5	38,5	6	46,2	2	15,4	0	0,0	13	329 000	332 308
Cumul 2009	11	17,2	20	31,3	27	42,2	6	9,4	0	0,0	64	305 428	313 331
Cumul 2008	5	6,9	23	31,9	36	50,0	7	9.7	- 1	1,4	72	316 950	326 257
RMR d'Ottawa-Gatin	eau (partie	ontari	ienne)				<b>4.</b> 3. 5.					1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
Septembre 2009	3	2,0	22	14,5	67	44,1	50	32,9	10	6,6	152	378 650	390 996
Septembre 2008	9	3,8	33	13,8	95	39,6	63	26,3	40	16,7	240	380 140	417 234
Cumul 2009	48	2,5	202	10,4	918	47,4	527	27,2	240	12,4	1 935	382 900	408 766
Cumul 2008	53	2,6	348	16,9	896	43,5	464	22,5	298	14,5	2 059	365 900	405 568

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

	leau 4.1 : Prix mo	Septembre 2			Designed by E. Printe	
Sous-marché	Sept. 2009	Sept. 2008	Variation en %	Cumul 2009	Cumul 2008	Variation .
Ottawa (ville)	404 403	427 057	-5,3	416 419	413 896	0,6
Ottawa, Vanier, Rockcliffe		701 000	s.o.	816 388	765 648	6,6
Nepean (dans la Ceinture)	**		s.o.		**	5.0
Nepean (hors Ceinture)	401 791	366 995	9,5	382 976	414 400	-7.6
Gloucester (dans la Ceinture)			5.0.	482 781	418 438	15,4
Gloucester (hors Ceinture)	399 780	414 588	-3,6	416 248	413 129	0,8
Kanata	398 684	408 298	-2,4	410 837	410 807	0,0
Cumberland	372 212	359 126	3,6	375 077	344 721	8,8
Goulbourn	414 338	388 155	6,7	383 730	355 792	7,9
West Carleton	**	544 133	\$.0.	522 153	490 474	6,5
Rideau			s.o.	388 716	417 569	-6,9
Osgoode	**	567 416	s.o.	480 206	520 467	-7,7
Clarence-Rockland (ville)		314 470	s.o.	292 007	286 389	2,0
Russell Township	327 638	332 308	-1,4	313 331	326 257	-4,0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	390 996	417 234	-6,3	408 766	405 568	0,6

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

¥-	elitor proposition of the text of the	Tablea	5 : Activ	rité MLS®	, RMR d'Ot Septemb		neau (partie o	ntarienne	)	
		Nombre de ventes	Variation en %, d'une année à l'autre <sup>2</sup>	Nombre de ventes en DD <sup>1</sup>	Nombre de nouvelles inscriptions	Nombre de nouvelles inscriptions en DD <sup>1</sup>	Rapport ventes- nouvelles inscriptions en DD <sup>1</sup>	Prix moyen <sup>1</sup> (5)	Variation en %, d'une année à l'autre <sup>2</sup>	Prix moyen (\$) en DD
2008	lanvier	664	-14,1	1 164	1 628	1 848	63,0	285 736	9,5	284 764
	Février	1 001	-4,3	1 167	1 842	1 860	62,7	283 199	6,9	288 930
	Mars	1 099	-16,6	1 172	1 969	1 864	62,9	288 152	4,9	288 024
	Avril	1 580	0,7	1 196	2 776	1 959	61,1	295 909	6,7	286 988
	Mai	1913	2,5	1 329	2 971	2 155	61,7	296 580	7,3	293 189
	luin	1710	2,6	1 255	2 482	2 058	61,0	298 336	6,8	292 329
	Juillet	1 408	-4,0	1 217	2 136	2 017	60,3	295 134	9,4	290 746
	Août	1 203	-9,6	1 195	1 948	2 044	58,5	282 792	5,6	291 137
	Septembre	1 228	8,9	1 211	2 234	2 061	58,8	289 711	5,8	297 868
	Octobre	974	-9,3	1 125	1 943	2 141	52,5	280 870	2,1	286 749
	Novembre	654	-27,6	982	1 479	2 152	45,6	291 695	7,3	303 295
	Décembre	474	-20,6	895	788	2 037	43,9	272 672	-1,5	280 636
2009	Janvier	535	-19,4	994	1 682	1 951	50,9	290 930	1,8	292 155
	Février	798	-20,3	1 025	1 752	1 855	55,3	273 991	-3,3	280 708
	Mars	1 170	6,5	1 143	2 420	2 010	56,9	287 911	-0,1	287 730
	Avril	1 608	1,8	1 273	2 570	1 980	64,3	298 593	0,9	291 668
	Mai	1 990	4,0	1 364	2 521	1 902	71,7	312 927	5,5	303 056
	Juin	1 912	8,11	1 314	2 246	1 818	72,3	307 793	3,2	300 009
	Juillet	1 590	12,9	1 304	1 857	1 785	73,1	300 635	1,9	303 791
	Août	1 227	2,0	1 231	1 743	1 781	69,1	315 176	11,5	315 301
	Septembre	1 230	0,2	1 258	1 863	I 785	70,5	305 628	5,5	306 472
	Octobre									
	Novembre									
_	Décembre									
	T3 2000	3 839	-22	(MESSES)	6318	(1) (1) (1) (1)	Establish Services	289 532	7,0	100000000000000000000000000000000000000
	T3 2009	4 047	5.4		5 463	Mark State		306 561	5,9	1802 600
	Cumul 2008	11 806	-3,0		19 986		TROLINGS.	291 924	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	Committee of the Commit
	<b>Cumul 2009</b>	12 060	2,2	NUMBER OF STREET	18 654	PHE APPLE		302 087	3,5	100 PM

MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Source : ACI (MLS®)

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Source: SCHL, adaptation de données de l'ACI (MLS®)

<b>4</b>	and an interest the second second second		Tab		Indicateu eptembre		iques	ter de Periodos de La estada en la compansión de la estada en la compansión de la compansió		
		Taur	x d'intérêt		IPLN,	IPC, RMR d'Ottawa-	Marché	du travail, RMF	R d'Ottawa-Gar arienne)	tineau (partie
		P. et I. par tranche de 100 000 \$		Terme de 5 ans	en %, RMR d'Ottawa- Gatineau, 1997=100	Gatineau (partie ontarienne) 2002=100	Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	Rémunération hebdomadaire moyenne (\$)
2008	Janvier	725	7,35	7,39	164,2	110,4	496	4,4	72,7	933
	Février	718	7,25	7,29	166,3	111,0	494	4,8	72,6	930
	Mars	712	7,15	7,19	166,3	111,3	494	4,7	72,5	924
	Avril	700	6,95	6,99	166,4	112,1	493	4,9	72,4	927
	Mai	679	6,15	6,65	167,2	113,4	492	5,0	72,3	933
	Juin	710	6,95	7,15	168,7	114,0	495	5,4	72,9	942
	Juillet	710	6,95	7,15	168,7	115,0	499	5,2	73,2	943
	Août	691	6,65	6,85	168,7	114,8	502	5,2	73,6	946
	Septembre	691	6,65	6,85	169,2	115,0	504	4,8	73,4	950
	Octobre	713	6,35	7,20	169,2	113,6	505	4,8	73,5	949
	Novembre	713	6,35	7,20	169,2	113,3	507	4,7	73,6	945
	Décembre	685	5,60	6,75	169,6	112,7	508	4,6	73,6	945
2009	Janvier	627	5,00	5,79	169,6	112,3	504	4,5	73,0	952
	Février	627	5,00	5,79	169,6	113,0	499	4,6	72,2	959
	Mars	613	4,50	5,55	169,6	113,6	492	4,9	71,4	965
	Avril	596	3,90	5,25	169,6	113,1	489	5,4	71,3	980
	Mai	596	3,90	5,25	169,6	114,0	484	6,1	71,0	995
	Juin	631	3,75	5,85	169,7	114,2	485	6,4	71,2	1010
	Juillet	631	3,75	5,85	169,7	113,8	488	6,0	71,2	1011
	Août	631	3,75	5,85	169,7	113,8	495	5,2	71,7	1 014
	Septembre	610	3,70	5,49		113,9	498	4,8	71,7	1 013
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									

P. et l. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 \$ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)

IPLN : Indice des prix des logements neufs

IPC : Indice des prix à la consommation

DD: données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM), Statistique Canada (CANSIM)

## MÉTHODES D'ENQUÊTE

#### Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2006). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

#### Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

## **DÉFINITIONS**

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

Logement : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

Logement mis en chantier: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

Logement en construction: Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

Logement achevé: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

Logement écoulé : Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix.

## TYPES D'UNITÉS

Logement individuel : Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

Logement jurnelé : Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

Logement en rangée : Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

Appartement et logement de type autre : Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

## MARCHÉ VISÉ

Le marché visé correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

Logement en propriété absolue : Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

Logement en copropriété: Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

## UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre rural, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2006, de Statistique Canada, sauf les données sur les indicateurs économiques (Tableau 6) qui sont fondées sur les définitions d'unités géographiques empolyées dans le cadre du Recensement de 2001.

## LA SCHL: AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un éventail de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : <a href="https://www.schl.ca">www.schl.ca</a> Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1-800-668-2642 ou par télécopieur : 1-800-245-9274. De l'extérieur du Canada : 613-748-2003; télécopieur : 613-748-2016.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le <a href="https://www.schl.ca/marchedelhabitation">www.schl.ca/marchedelhabitation</a>

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications du CAM, veuillez composer le 1-800-668-2642.

©2009 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH); courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :

Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

## Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

#### Les rapports électroniques du Centre d'analyse de marché de la SCHL procurent une foule de renseignements détaillés sur les marchés national, provinciaux.

#### Prévisions et analyses : renseignements sur les tendances futures du marché de l'habitation aux échelles locale, régionale

régionaux et locaux.

et nationale.

#### ■ Données et statistiques : renseignements sur les différents aspects du marché de l'habitation mises en chantier, loyers, taux d'inoccupation, et beaucoup plus!



#### **RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE:**

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation :
   Faits saillants Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché, Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur la rénovation et l'achat de logements
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux Maintenant publié deux fois l'an!
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif Maintenant publié deux fois l'an!
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées Tableaux supplémentaires, régions

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin! Cliquez sur www.schl.ca/marchedelhabitation pour consulter, imprimer, télécharger ou vous abonner.

## Découvrez des solutions en matière de logement abordable

Le Centre du logement abordable de la SCHL travaille de concert avec le secteur privé et les professionnels de l'industrie afin d'élaborer des solutions en matière de logement abordable partout au Canada. Vous pouvez en apprendre davantage sur nos programmes, nos ensembles réalisés ou communiquer avec un expert.

